



Deutsch-Japanische Gesellschaft Bonn e.V. 独日協会ボン

c/o Sabine Ganter-Richter, Wurzerstr. 136, 53175 Bonn
Tel. & Fax: +49 (0)228 / 9562562

Email: djg-bonn@djg-bonn.de Internet: www.djg-bonn.de
Volksbank Bonn Rhein-Sieg | IBAN: DE23 38060186 3020715013
BIC: GENODED1BRS

DJG Bonn e.V., c/o Sabine Ganter-Richter
Wurzerstr. 136, 53175 Bonn

Rundbrief November 2016

Liebe Mitglieder der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Bonn, liebe Freunde,

das ungemütliche Wetter hat uns eingeholt – es liegt nun an uns, die Tage gemütlich zu gestalten und vielleicht auch schon mit den Vorbereitungen für Weihnachten zu beginnen.

Wer etwas Japanisches zu Weihnachten basteln möchte, dem darf ich unseren **Origami-Kurs am Samstag den 3. Dezember** ans Herz legen. Als Kursleiterin konnten wir Frau Alt gewinnen, sie ist eine Expertin für die japanische Faltkunst. Das Angebot richtet sich ausschließlich an Mitglieder der DJG Bonn, die Teilnehmerzahl ist auf zehn Personen beschränkt. Sollte dieses Origami-Angebot großen Anklang finden, würden wir gerne im nächsten Jahr weitere Kurse planen. Die Einladung und Anmeldung finden Sie auf den folgenden Seiten.

Am **29. November** laden wir Sie zum letzten Mal in diesem Jahr ins Haus der Geschichte ein. Welche **berufliche Möglichkeiten** sich **mit einem Japanisch-Studium** eröffnen, werden die beiden Vorsitzenden anhand ihrer persönlichen Erfahrungen in zwei Vortragsabenden darstellen. Diese Veranstaltungsabende richten sich insbesondere auch an Studenten der Japanologie.

Im Mai bei unserer 40-jährigen Jubiläumsfeier hat uns der Oxford-Club angesprochen. In der Zwischenzeit haben die Vorsitzenden über Möglichkeiten der Zusammenarbeit gesprochen. Vereinbart wurde auch der Hinweis an die Mitglieder über Veranstaltungen des jeweils anderen Vereins. Zur Wiederbelebung der Kooperation darf ich hiermit die Einladung des **Oxford-Clubs** zum **Jour fixe mit anderen internationalen Gesellschaften am 14. November** um 19 Uhr weiterleiten. Die Mitglieder der DJG Bonn sind herzlich willkommen!

Mit herzlichen Grüßen aus dem Vorstand,

Sabine Ganter-Richter

Vorstand: Sabine Ganter-Richter (1. Vorsitzende), Peter Himmelstein (2. Vorsitzender), Jochen Dekker, Britta Freynhagen, Christian Kau, Kozo Kobayashi, Mariya Petrova
Ehrevorsitzende: Marianne Mönch, Prof. em. Dr. Peter Pantzer

Die nächsten Veranstaltungen der DJG Bonn

<p>Dienstag, 29. November 2016, 19 Uhr Haus der Geschichte, Bonn</p>	<p>Vortrag: „Viele Wege führen nach Japan – Über Umwege zum Traumjob“ von unserer Vorstandsvorsitzenden Sabine Ganter-Richter</p>
<p>Samstag, 3. Dezember 2016 Seniorenhaus Maria Einsiedeln am Venusberg, Bonn, Haager Weg 32</p>	<p>Weihnachtliches Origami</p>

Veranstaltungen mit Japan-Bezug in der Umgebung:

<p>03. November bis 22. Dezember 2016 Japanisches Kulturinstitut Köln, www.jki.de</p>	<p>Filmreihe: SHÔCHIKU – Eine Säule der japanischen Filmwirtschaft. Die Filmreihe zeigt eine kleine Auswahl aus dem unerschöpflichen Fundus, OmU, Komödien/Dramen/Manga-Realverfilmungen</p>
<p>25. November bis 30. November 2016 Japanisches Kulturinstitut Köln, www.jki.de</p>	<p>Ausstellung: Die Zukunft des Kyô-yûzen - Preisgekrönte moderne Kimonos in traditioneller Färbetechnik.</p>
<p>7. Dezember 2016, 19 Uhr Japanisches Kulturinstitut Köln, www.jki.de</p>	<p>Vortrag: Das religiöse Denken der Japaner von Prof. Takao Aoyama, Marc Nottelmann-Feil M.A., Ekô-Haus der Japanischen Kultur e.V.</p>
<p>Vorankündigung: 11. März 2017 www.kaiser-drums.de</p>	<p>2. European Taiko Concert Night</p>

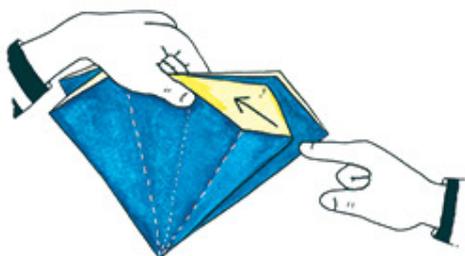
Deutsch-Japanische Gesellschaft Bonn e.V.
独日協会ボン

Liebe Mitglieder,

Lichter und Sterne bringen eine vorweihnachtliche Atmosphäre. Besonders gut tut es dem Menschen, wenn er dabei in Ruhe aus gefaltetem Papier kleine Objekte als Weihnachts-schmuck oder Geschenk anfertigen kann.

Wir laden Sie deshalb herzlich zu einem Workshop ein, in dem Sie bereits bekannte oder neue Faltformen auffrischen oder erlernen können

Weihnachtliches Origami
mit Christa Alt



Samstag, 3. Dezember, von 13 – 18 Uhr.
Seniorenhaus Maria Einsiedeln am Venusberg,
Bonn, Haager Weg 32. (Bushaltestelle
„Kiefernweg“ der Linien 600, 602, 630, N5.
Parkplätze in der Umgebung.)
**Kursgebühr 12 Euro, Materialgeld 5-7 Euro
(bitte Bargeld).**

An dem Kurs können nur 10 Personen teilnehmen (bitte nur Mitglieder und keine Kinder). Die Anmeldung ist verbindlich, es zählt das Datum. Wegen einer evtl. Warteliste ist eine Abmeldung bei Verhinderung bis zwei Tage vorher dringend notwendig, ansonsten sind die Kursgebühren voll zu übernehmen.

**Die Anmeldung läuft ab sofort telefonisch unter der Nummer 0228-345816
(M. Mönch, werktags 8.30 - 9.30 Uhr oder 18.00 - 19.00 Uhr).**

Das Material wird geliefert. Eigenes Papier kann für zusätzliches Üben verwendet werden. Mitzubringen sind:

- Schere, gut schneidend, nicht zu groß,
- Uhu Alleskleber (Tube, keine anderen Kleber oder Klebestifte),
- Falzbein (falls vorhanden),
- Faltunterlage,
- Schreibpapier, Bleistift, Lineal.

Tipp: einzelne Faltschritte können gut photographisch festgehalten werden, deshalb Kamera nicht vergessen.

Wir bitten um pünktlichen Beginn, bitte kommen Sie deshalb etwas früher!

Bitte bringen Sie sich selbst Getränke oder andere Verpflegung zur Stärkung mit.

Freuen Sie sich auf einen schönen Nachmittag mit **Frau Alt**, die eine langjährige Erfahrung im Falten hat und sich im Bonner Raum durch ihre Origami-Kurse und ihr Mitwirken auf Kunsthandwerksmärkten im kreativen Bereich einen guten Ruf erworben hat. Sie ist zudem Mitglied bei ‚Origami-Deutschland‘ und gehört der Bonner Falter-Gruppe an.

Deutsch-Japanische Gesellschaft Bonn e.V.
独日協会ボン

Viele Wege führen nach Japan – Über Umwege zum Traumjob

Vortrag von Sabine Ganter-Richter

Dienstag, 29. November 2016 um 19 Uhr,
im Haus der Geschichte, Bonn



Als junger Mensch Entscheidungen für die berufliche Zukunft zu treffen, fällt nicht leicht. Groß und vielfältig sind die Möglichkeiten, aber auch die Erwartung – nicht nur die persönlichen, sondern auch die Erwartungen, die von Familie und Freundeskreis herangetragen werden. Fällt die Wahl auf ein nicht alltägliches Studienfach und sind die Berufsvorstellungen noch unklar, dann helfen Besinnung auf die eigenen Fähigkeiten, auf Zielvorstellungen und nicht zuletzt Flexibilität und Kreativität beim Einstieg ins Berufsleben.

Dass ungeplante Wege auch zum Traumjob führen können, dass sich vielleicht „der“ Traumjob sogar gerade auf diesen Umwegen erst entwickelt – das möchte ich Ihnen anhand meines eigenen Werdegangs zeigen. Japan steht dabei seit mehr als 20 Jahren im Mittelpunkt, auch wenn mein ursprünglicher Berufswunsch ganz anders ausgerichtet war.

Zu der Veranstaltung lade ich ganz herzlich Studenten und Auszubildende ein, die Japan in ihre berufliche Tätigkeit einbinden möchte. Gerne gebe ich praktische Tipps und Informationen weiter – ich freue mich auf Ihre/Eure Fragen, Kommentare und anregende Gespräche!

Sabine Ganter-Richter hat an der Universität Bonn studiert und ist Diplom-Übersetzerin für Japanisch und Koreanisch. Von 1995 bis 2008 hat sie in dem Bonner Büro der Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) gearbeitet. Bis 2009 war sie bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft zuständig für die Kooperation mit Japan und Korea.

2010 hat sie das Beratungsunternehmen NETWORK FOR SCIENCE gegründet, mit dem sie Hochschulen, Organisationen sowie Unternehmen bei ihrem Engagement in Japan/Deutschland unterstützt. Sie ist Herausgeberin des Magazins „Wissenschaft und Forschung – Japan“.

ganter@network-for-science.net

Sabine Ganter-Richter ist seit März 2014 die 1. Vorsitzende der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Bonn e.V.